



BULLETTIN

CHAMPIONNATS SUISSES DE CABLE WAKEBOARD 2016



SCHWEIZERMEISTERSCHAFTEN CABLE WAKEBOARD 2016

**Organisateur/Organisator
Organizer**



WAKE SPORT CENTER, Quai de Coligny 9, 1223 COLOGNY (GE)

26 Juin 2016 / 26. Juni 2016

Sponsors / Partners : FSSW

mway
better biking

<http://m-way.ch/fr/mobilit-lectrisante.html>

Installations :

Anlage :

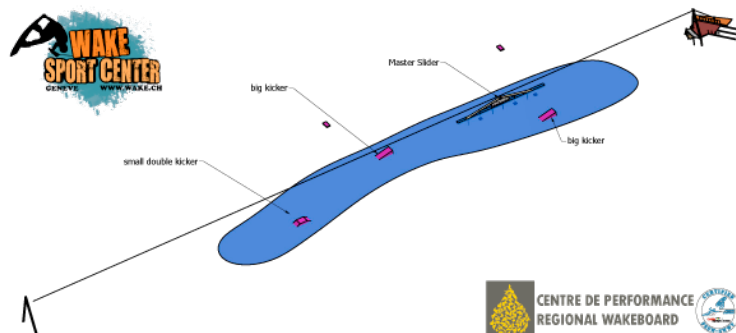
Télési et wake System 2.0 au bord du lac (lac Lemman), 2 pylônes, total 190 m, 4 obstacles (voir description ci-dessous)

Cableski und Cablewake System 2.0 zum See (Leman See) 2 Masten, total 190 m, 4 Obstacles (siehe untenstehende Beschreibung)

Cableski & cablewake to the Lakeside of Geneva, 2 masts, length 190 m, 4 obstacles (see description below)

Description des obstacles / Beschreibung der Obstacles / Description of the obstacles:

- 2 kickers High 1m
- 1 Kicker double side High 0.6 m
- 1 slider (roof top) High 2m Length 20m



Format de la compétition : Selon règlement Cablewake IWWF/ E&A en vigueur sur :

Austragungsmodus : www.cablewakeboard.net, rubrique Documents/Rules

Type of competition :

Gemäss aktuellem Reglement Cablewake IWWF E&A auf:

www.cablewakeboard.net, rubrik Documents/Rules

According to Cablewake IWWF E&A rules on:

www.cablewakeboard.net, Documents/Rules

Participation :

Compétition accessible à tout rider suisse membre d'un club affilié à la FSSW dans l'année 2015 et/ou possession d'une licence de compétition FSSW valable. Un étranger licencié auprès de la FSSW n'a le droit de participer aux championnats suisses que s'il est domicilié en Suisse depuis plus de cinq ans consécutifs et qu'il ne participe pas, dans la même année, aux championnats nationaux de son pays d'origine. Un contrôle sera effectué sur place au départ de la compétition. La FSSW se réserve le droit, sans aucune justification, de refuser toute demande de participation ou d'exclure tout participant.

Teilnahme :

Teilnahmeberechtigt sind Schweizer Rider mit gültiger SWWV Wettkampflizenz, die Mitglied eines Clubs sind, der im Jahre 2016 dem SWWV angeschlossen ist. Ausländer mit SWWV Lizenz sind an den Schweizermeisterschaften teilnahmeberechtigt, wenn sie während mehr als fünf aufeinanderfolgenden Jahren in der Schweiz wohnhaft waren und im selben Jahr nicht an den nationalen Meisterschaften ihres Herkunftslandes teilnehmen. Eine entsprechende Kontrolle wird vor Ort am Wettkampftag vor dem Start vorgenommen. Der SWWV behält sich das Recht vor, ohne jegliche Begründung eine Anmeldung zu verweigern oder einen Teilnehmer vom Wettkampf auszuschliessen.

Inscriptions :

Inscriptions sur / Anmeldung auf / Registration on : www.waterski.ch/login

Frais d'inscription :

CHF 35.- (boys/girls + juniors) et CHF 40.- (open + wakeskate)

Uniquement sur prépaiement jusqu'au 15 juin 2016 :

Paielement et Inscriptions sur place jusqu'au 15.00h Samedi 25 juin - CHF 50.- (ygst,boys/girls +juniors) et CHF 55.- (open+wakeskate)

Banque nom : UBS, Genève
IBAN no CH54 0024 0240 3618 8500 Y
Titulaire : Wake Sport Society
Référence : CS CABLE Wake 2016

Startgeld :

CHF 35.- (boys/ girls +juniors) und CHF 40.- (open + wakeskate)

Nur auf Voreinzahlung bis 15. Juni 2016 auf:

Zahlung und Anmeldung vor Ort bis 15.00 Uhr Samstag, 25. Juni - CHF 50.- (ygst,boys/girls +juniors) und CHF 55.- (open+wakeskate)

Bank Name : UBS, Genf
IBAN Nr. CH54 0024 0240 3618 8500 Y
Im Namen des Wake Sport Society
Referenz: SM CABLE Wake 2016

Entry fees :

CHF 35.- (boys/ girls +juniors) and CHF 40.- (open + wakeskate)

Only on pre-payment until June 15 2016 to:

Registration and Payment on site until 15:00h Saturday June 25 - CHF 50.- (ygst,boys/girls +juniors) and CHF 55.- (open+wakeskate)

Bank Name : UBS, Genève
IBAN Nr. CH54 0024 0240 3618 8500 Y
Wake Sport Society
Reference : 2016 Swiss Championships Cablewake

Licence FSSW :
Lizenz SWWV
Licence FSSW :

Licence FSSW 2016 obligatoire pour le Wakeboard et le Wakeskate. La licence doit être commandée et payée séparément, voir www.fssw.ch, rubrique « Licences/Assurance ». Les licences seront contrôlées au départ de la compétition. La Licence du wakeboard bateau est valide aussi pour le wakeboard câble. Pas besoin d'une 2^{ème} licence pour le wakeboard câble.

Lizenz SWWV 2016 obligatorisch für Wakeboard und Wakeskate. Die Lizenz muss separat bestellt und bezahlt werden, siehe www.fssw.ch, Rubrik "Lizenzen/Versicherung". Die Lizenzen werden am Start des Wettkampfes kontrolliert. Das Boot Wakeboard Lizenz gilt auch für Kabel Wakeboarden. Keine Notwendigkeit für eine zweite Lizenz für Kabel Wakeboarden.

2016 Licence FSSW mandatory for Wakeboard and Wakeskate. The licence must be ordered and paid separately, see www.fssw.ch, chapter "Licences/Assurance". The licences will be controlled before the start of the competition. The Boat Wakeboard Licence is also valid for cable wakeboarding. No need for a second license for cable wakeboarding.

Catégories :
Kategorien :
Categories :

Selon règlement IWWF/ EA en vigueur, voir www.cablewakeboard.net, rubrique Documents/Rules Pour qu'une catégorie soit ouverte, un minimum de 3 riders est requis. Dans le cas d'un nombre insuffisant de riders pour l'ouverture d'une catégorie, le jury peut décider de placer les riders de cette catégorie dans la catégorie supérieure.

Gemäss aktuellem IWWF/EA Reglement, Cablewake, siehe www.cablewakeboard.net, Rubrik Documents/Rules. Damit eine Kategorie eröffnet wird, sind mindestens 3 teilnehmende Riders erforderlich. Im Falle einer Minderzahl von Riders kann die Jury entscheiden, diese in die nächsthöhere Kategorie zu platzieren.

According to latest IWWF/E&A rules cablewake, see www.cablewakeboard.net, paragraph Documents/Rules. To open a category, 3 participants are needed. In case of less than 3 participants, the jury may decide to register the riders in the next higher category. .

Age Chart:

Under 11	Under 15	Under 19	OPEN	+30	+40
2016 – 2005	2001 – 2004	1997-2000	1996 – 1986	1985 - 1976	1975 - 1947

<http://www.waterski.ch/agechart.php>

Horaires :
Zeitplan :
Timetable:

Dimanche 26 juin 2014 de 08h30 à 17h00

08h30 - 09h00	Contrôle des inscriptions, décharges d'assurance et paiements
08h30 - 09h45	Entraînement libre et gratuit
09h50	Briefing
10h00 - 13h00	Qualifications
13h30 - 16h00	Finales
16h00	Remise des prix

L'horaire définitif sera établi selon le nombre de participants et communiqué sur place lors du briefing.

Sonntag, 26. Juni 2016, 08:30 bis 17:00 Uhr

08:30 - 09:00	Kontrolle Anmeldung, Versicherungs-Entbindung, Zahlung Startgeld
08:30 - 09:45	Freies Training (gratis)
09:50	Briefing
10:00 - 13:00	Qualifikationen
13:30 - 16:00	Finale
16:00	Preis-Verteilung

Der definitive Zeitplan wird gemäss Anzahl Teilnehmer erstellt und anlässlich des Briefings kommuniziert.

Sunday, June 26, 2016 from 08:30 to 17:00

08:30 - 09:00	Entry check registration, responsibility declination, payment entry fee
08:30 - 09:45	Training (free of charge)
09:50	Briefing
10:00 - 13:00	Qualifications
13:30 - 16:00	Finals
16:00	Prize giving

The final time plan will be prepared according to number of participants and communicated during the briefing.

Restauration :
Verpflegung :
Catering:

Possibilité de se restaurer sur le site pendant et après la compétition
Verpflegung möglich am Wettkampplatz während und nach dem Wettkampf
Possibility to eat on site before and after the competition

Plan d'accès au site :

Anfahrtsplan :

Access plan :

Autoroute A1, sortie GENÈVE, direction, 1223 COLOGNY, Quay de Cologny 9

Autobahn A1, Ausfahrt GENF, Richtung, 1223 COLOGNY, Quay de Cologny 9

Highway A1, exit GENEVA, direction, 1223 COLOGNY, Quay de Cologny 9



Parking: "Nautique"

Parking souterrain 100m avant le Wake Sport Center Club À partir de Genève à Cologny

Tiefgarage 100m vor dem Wake Sport Center-Club von Genf nach Cologny

Underground Parking 100m before the Wake Sport Center Club From Geneva to Cologny

Assurances :

Versicherung :

Insurance:

Sont la responsabilité des participants

Ist Sache des Teilnehmers

All participants must be insured and will ride at their own risks

Responsabilité :

Haftung :

Responsibility:

Les organisateurs déclinent toute responsabilité en cas d'accident.

Die Organisatoren lehnen jegliche Haftung ab

The organizer declines all responsibilities in case of injuries

Hôtels & Campings:

Hotel Cornavin
23 BD James - Fazy
1201 Genève
+ 41 22 716 12 12
<http://fassbindhotels.ch/>

Camping TCS Point à la Bise
Chemin de la Bise
1222 Vézenaz (GE)
+41 22 752 12 96

Hotel Cristal (Design)
Rue Pradier 4
1201 Genève
+ 41 22 716 12 21
<http://fassbindhotels.ch/>

Camping Hermance
1248 Hermance (GE)
+41 22 751 14 83
<http://www.camping.ch/cgi/campsites/detailview.pl?id=247&lang=fr>

Hotel Les Nations
Rue du Grand-Pré 62
1202 Genève
+ 41 22 748 08 08
<http://fassbindhotels.ch/>

Plus d'informations :

Mehr Informationen :

More information:

Wake Sport Center (WSC)

Quay de Cologny 9

1223 Cologny

Wake Sport Center

Accueil

+41 79 202 38 73

infos@wake.ch

